

BILAG X

Liste omhandlet i artikel 24 i tiltrædelsesakten

1. FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

31968 L 0360: Rådets direktiv 68/360/EØF af 15. oktober 1968 om afskaffelse af restriktioner om rejse og ophold inden for Fællesskabet for medlemsstaternes arbejdstagere og deres familiemedlemmer (EFT L 257 af 19.10.1968, s. 13), senest ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21);

31968 R 1612: Rådets forordning (EØF) nr. 1612/68 af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet (EFT L 257 af 19.10.1968, s. 2), senest ændret ved:

— 31992 R 2434: Rådets forordning (EØF) nr. 2434/92 af 27.7.1992 (EFT L 245 af 26.8.1992, s. 1);

31996 L 0071: Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser (EFT L 18 af 21.1.1997, s. 1).

1. EF-traktatens artikel 39 og 49, stk. 1, finder kun fuld anvendelse for så vidt angår arbejdskraftens frie bevægelighed og fri udveksling af tjenesteydelser, der indebærer midlertidig udstationering af arbejdstagere i henhold til artikel 1 i direktiv 96/17/EF, mellem Ungarn på den ene side og Belgien, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Tyskland, Estland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige på den anden side, i henhold til overgangsbestemmelserne i punkt 2-14.

2. Som en undtagelse fra 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 anvender de nuværende medlemsstater indtil udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen anvende nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler til at regulere ungarske statsborgeres adgang til deres arbejdsmarked. De nuværende medlemsstater kan fortsætte med at anvende sådanne foranstaltninger indtil udløbet af en periode på fem år efter tiltrædelsesdatoen.

Ungarske statsborgere, der på tiltrædelsesdatoen har lovlig beskæftigelse i en af de nuværende medlemsstater, og hvis arbejdstilladelse i den pågældende medlemsstat er udstedt for en uafbrudt periode på mindst 12 måneder, har adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat, men ikke til arbejdsmarkedet i andre medlemsstater, der anvender nationale foranstaltninger.

Ungarske statsborgere, der efter tiltrædelsen får arbejdstilladelse i en af de nuværende medlemsstater for en uafbrudt periode på mindst 12 måneder, skal have de samme rettigheder.

De ungarske statsborgere, der er omhandlet i andet og tredje afsnit, mister de rettigheder, der er nævnt i disse afsnit, hvis de frivilligt forlader arbejdsmarkedet i den pågældende nuværende medlemsstat.

Ungarske statsborgere, der på tiltrædelsesdatoen eller i en periode, hvori der anvendes nationale foranstaltninger, har lovlig beskæftigelse i en af de nuværende medlemsstater, og hvis arbejdstilladelse i den pågældende medlemsstat er udstedt for en periode på under 12 måneder, har ikke de nævnte rettigheder.

3. Rådet gennemfører inden udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen en undersøgelse af, hvordan overgangsbestemmelserne i punkt 2 fungerer, på grundlag af en rapport fra Kommissionen.

Ved afslutningen af undersøgelsen og senest ved udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen underretter de nuværende medlemsstater Kommissionen om, hvorvidt de agter at fortsætte med at anvende nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler, eller hvorvidt de agter fremover at anvende artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68. Hvis der ikke gives meddelelse herom, vil artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 finde anvendelse.

4. Der kan efter anmodning fra Ungarn foretages en yderligere undersøgelse. Proceduren i punkt 3 finder anvendelse og skal afsluttes senest seks måneder efter, at anmodningen fra Ungarn er modtaget.

5. En medlemsstat, der opretholder nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler ved udgangen af den femårige periode i punkt 2, kan, hvis der forekommer eller er risiko for alvorlige forstyrrelser på arbejdsmarkedet, og efter at Kommissionen er blevet underrettet herom, fortsætte med at anvende disse foranstaltninger indtil udløbet af en periode på syv år efter tiltrædelsesdatoen. Hvis der ikke gives meddelelse herom, vil artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 finde anvendelse.

6. I perioden på syv år efter tiltrædelsesdatoen skal de medlemsstater, hvor artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 i medfør af punkt 3, 4 eller 5 finder anvendelse på ungarske statsborgere, og som med henblik på overvågning udsteder arbejdstilladelser til ungarske statsborgere i denne periode, gøre det automatisk.

7. De medlemsstater, hvor artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 i medfør af punkt 3, 4 eller 5 finder anvendelse på ungarske statsborgere, kan anvende nedennævnte procedurer indtil udløbet af perioden på syv år efter tiltrædelsesdatoen.

Hvis en medlemsstat som nævnt i første afsnit udsættes for eller forventer forstyrrelser på arbejdsmarkedet, som vil kunne udgøre en alvorlig risiko for levestandarden eller beskæftigelsen i en bestemt region eller i et bestemt erhverv, underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom og forelægger dem alle relevante oplysninger. Medlemsstaten kan på baggrund af sådanne oplysninger anmode Kommissionen om at beslutte, at anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 helt eller delvis suspenderes med henblik på at genoprette en normal tilstand i den pågældende region eller i det pågældende erhverv. Kommissionen træffer afgørelse om suspensionen og dennes varighed og omfang senest to uger efter modtagelsen af en sådan anmodning og underretter Rådet om afgørelsen. Enhver medlemsstat kan senest to uger efter Kommissionens afgørelse anmode Rådet om at annullere eller ændre afgørelsen. Rådet træffer afgørelse om en sådan anmodning med kvalificeret flertal i løbet af højst to uger.

En medlemsstat som nævnt i første afsnit kan i hastende og ekstraordinære tilfælde suspendere anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68, idet den efterfølgende giver Kommissionen en begrundet underretning herom.

8. Så længe anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 er suspenderet i medfør af punkt 2-5 og punkt 7, anvendes forordningens artikel 11 i Ungarn over for de nuværende medlemsstats statsborgere og i de nuværende medlemsstater over for ungarske statsborgere på følgende vilkår:

— de i forordningens artikel 10, stk. 1, litra a), omhandlede medlemmer af en arbejdstagers familie, som på tiltrædelsestidspunktet lovligt har bopæl hos den pågældende arbejdstager på en medlemsstats område, får ved tiltrædelsen umiddelbar adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat. Denne bestemmelse omfatter ikke familiemedlemmer til en arbejdstager, hvis arbejdstilladelse i den pågældende medlemsstat er udstedt for en periode på under 12 måneder;

— de i forordningens artikel 10, stk. 1, litra a), omhandlede medlemmer af en arbejdstagers familie, som efter tiltrædelsestidspunktet, men i den periode, hvor ovennævnte overgangsbestemmelser finder anvendelse, lovligt tager bopæl hos den pågældende arbejdstager på en medlemsstats område, får adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat, når de har opholdt sig mindst atten måneder i den pågældende medlemsstat, eller fra det tredje år efter tiltrædelsesdatoen, idet det først indtrufne tidspunkt lægges til grund.

Disse bestemmelser berører ikke gunstigere nationale foranstaltninger, uanset om der er tale om nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler.

9. For så vidt visse bestemmelser i direktiv 68/360/EØF ikke kan adskilles fra de bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1612/68, hvis gennemførelse udsættes i henhold til punkt 2-5 og punkt 7 og 8, kan Ungarn og de nuværende medlemsstater fravige disse bestemmelser i det omfang, det er nødvendigt for at anvende punkt 2-5 og punkt 7 og 8.

10. Når de nuværende medlemsstater anvender nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler i medfør af ovennævnte overgangsbestemmelser, kan Ungarn opretholde tilsvarende foranstaltninger over for statsborgere fra den eller de pågældende medlemsstater.

11. Hvis en nuværende medlemsstat suspenderer anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68, kan Ungarn anvende procedurerne i punkt 7 over for Den Tjekkiske Republik, Estland, Letland, Litauen, Polen, Slovenien eller Slovakiet. I en sådan periode skal arbejdstilladelser, som Ungarn med henblik på overvågning udsteder til tjekkiske, estiske, lettiske, litauiske, polske, slovenske eller slovakiske statsborgere, udstedes automatisk.

12. En nuværende medlemsstat, der anvender nationale foranstaltninger i henhold til punkt 2-5 og punkt 7-9, kan i henhold til sin

nationale lovgivning indføre større bevægelsesfrihed end på tiltrædelsesdatoen, herunder fuld adgang til arbejdsmarkedet. En nuværende medlemsstat, der anvender nationale foranstaltninger, kan fra det tredje år efter tiltrædelsesdatoen beslutte i stedet at anvende artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68. Kommissionen skal underrettes herom.

13. For at modvirke alvorlige forstyrrelser eller risiko herfor i specifikke følsomme tjenestesektorer på deres arbejdsmarked, som måtte opstå i visse regioner som følge af levering af tjenesteydelser over grænserne som defineret i artikel 1 i direktiv 96/71/EF, og i medfør af ovenfor nævnte overgangsbestemmelser, nationale foranstaltninger eller foranstaltninger som følge af bilaterale aftaler om ungarske arbejdstagers frie bevægelighed, så længe disse finder anvendelse, kan Tyskland og Østrig, efter at have underrettet Kommissionen, fravige artikel 49, stk. 1, i EF-traktaten, når det sker i forbindelse med, at selskaber, der er etableret i Ungarn, leverer tjenesteydelser over grænserne, og med henblik på at begrænse midlertidig udstationering af arbejdstagere, hvis ret til at arbejde i Tyskland og Østrig er underlagt nationale foranstaltninger.

Fravigelsen kan omfatte følgende tjenestesektorer:

— i Tyskland:

Sektor	NACE-kode (¹), medmindre andet angives
Bygge- og anlægsvirksomhed samt beslægtede brancher	45.1-4; Aktiviteter, der er anført i bilaget til direktiv 96/71/EF
Rengøringsvirksomhed	74.70 Rengøringsvirksomhed
Andre tjenesteydelser	74.87 Kun aktiviteter, som udføres af indretningsarkitekter

— I Østrig:

Sektor	NACE-kode (¹), medmindre andet angives
Servicevirksomhed i forbindelse med gartneri	01.41
Stenhuggeri	26.7
Fremstilling af metalkonstruktioner og dele heraf	28.11
Bygge- og anlægsvirksomhed samt beslægtede brancher	45.1-4; Aktiviteter, der er anført i bilaget til direktiv 96/71/EF
Detektiv- og Overvågningsvirksomhed	74.60
Rengøringsvirksomhed	74.70
Sundhedspleje i hjemmet	85.14
Sociale foranstaltninger uden institutionsophold	85.32

Ungarn kan, i det omfang Tyskland eller Østrig fraviger artikel 49, stk. 1, i EF-traktaten i henhold til ovenstående, træffe tilsvarende foranstaltninger efter at have underrettet Kommissionen herom.

Anvendelsen af dette punkt må ikke føre til, at vilkårene for midlertidig udstationering af arbejdstagere i forbindelse med levering af tjenesteydelser over grænserne mellem Tyskland eller Østrig og Ungarn bliver mere restriktive end på datoen for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten.

14. Anvendelsen af punkt 2-5 og punkt 7-12 må ikke medføre, at ungarske statsborgere får mere restriktive vilkår for adgangen til arbejdsmarkedet i de nuværende medlemsstater end dem, der gælder på tidspunktet for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten.

Uanset anvendelsen af bestemmelserne i punkt 1-13 giver de nuværende medlemsstater i en periode, hvor der anvendes nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler, arbejdstagere, der er statsborgere i medlemsstaterne, fortrinsstilling i forhold til

arbejdstagere, der er statsborgere i tredjelande, for så vidt angår adgangen til arbejdsmarkedet.

Ungarske vandrende arbejdstagere og deres familier, som opholder sig og arbejder lovligt i en anden medlemsstat, eller vandrende arbejdstagere fra andre medlemsstater og deres familier, som opholder sig og arbejder lovligt i Ungarn, må ikke behandles mere restriktivt end arbejdstagere og deres familier fra tredjelande, som opholder sig og arbejder i denne medlemsstat respektive i Ungarn. Endvidere må vandrende arbejdstagere fra tredjelande, som opholder sig og arbejder i Ungarn, i medfør af princippet om »fællesskabspræference« ikke behandles gunstigere end ungarske statsborgere.

(¹) NACE: jf. 31990 R 3037: Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 af 9. oktober 1990 om Den Statistiske Nomenklatur for Økonomiske Aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (EFT L 293 af 24.10.1990, s. 1), senest ændret ved 32002 R 0029: Kommissionens forordning (EF) nr. 29/2002 af 19.12.2001 (EFT L 6 af 10.1.2002, s. 3).

2. FRI BEVÆGELIGHED FOR TJENESTEYDELSER

1. 31997 L 0009: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/9/EF af 3. marts 2002 om investorgarantiordninger (EFT L 84 af 26. marts 2002, s. 22).

Uanset artikel 4, stk. 1, i direktiv 97/9/EF finder minimumsbeskyttelsen ikke anvendelse i Ungarn før den 31. december 2007. Ungarn sikrer, at investorgarantiordningen indtil den 31. december 2004 har en mindstedækning på 3 783 EUR og fra den 1. januar 2005 til den 31. december 2007 på 7 565 EUR.

I overgangsperioden bevarer de andre medlemsstater retten til at forhindre en filial af et ungarsk investeringsfirma, som er etableret på deres område, i at drive virksomhed, medmindre og indtil en sådan filial har tilsluttet sig en officielt anerkendt investorbeskyttelsesordning på den pågældende medlemsstats område med henblik på at dække forskellen mellem Ungarns garantiniveau og det i artikel 4, stk. 1, omhandlede minimumsniveau.

Indtil den 31. december 2007 må den dækning, som et investeringsfirma fra en anden medlemsstat yder i Ungarn, ikke overskride den minimumsgaranti, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i direktiv 97/9/EF. I samme periode må den dækning, som et investeringsfirma

fra en anden medlemsstat yder i Ungarn, ikke overskride den dækning, der ydes gennem den tilsvarende garantiordning i Ungarn.

2. 32000 L 0012: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/12/EF af 20. marts 2000 om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (EFT L 126 af 26.5.2000, s. 1), som ændret ved:

— 32000 L 0028: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/28/EF af 18.9.2000 (EFT L 275 af 27.10.2000, s. 37).

Med hensyn til artikel 5, i direktiv 2000/12/EF finder betingelsen vedrørende andelskreditinstitutters startkapital ikke anvendelse i Ungarn før den 31. december 2007. Ungarn sikrer, at andelskreditinstitutters startkapital indtil den 31. december 2006 skal være mindst 378 200 EUR og fra den 1. januar 2007 til den 31. december 2007 mindst 756 500 EUR.

I overgangsperioden må disse foretagenders egenkapital i henhold til artikel 5, stk. 4, ikke falde til under det maksimumsbeløb, den havde nået efter tiltrædelsen.

3. FRIE KAPITALBEVÆGELSER

Traktaten om Den Europæiske Union

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

1. Uanset forpligtelserne i de traktater, som Den Europæiske Union bygger på, kan Ungarn i fem år fra tiltrædelsesdatoen opretholde begrænsningerne for erhvervelse af fritidsboliger i henhold til den ungarske lovgivning, der gælder på tidspunktet for undertegnelsen af denne akt.

Statsborgere fra medlemsstaterne og statsborgere i de stater, som deltager i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, der har haft lovlig bopæl i Ungarn i mindst fire år i træk, er ikke underkastet bestemmelserne i det foregående afsnit eller andre regler og procedurer end dem ungarske statsborgere er underkastet. I overgangsperioden anvender Ungarn godkendelsesprocedurer for erhvervelse af fritidsboliger, der bygger på objektive, faste, gennemsigtige og offentlige kriterier. Disse kriterier skal anvendes uden forskelsbehandling, og der må ikke differentieres mellem statsborgere fra medlemsstaterne, der er bosat i Ungarn.

2. Uanset forpligtelserne i de traktater, som Den Europæiske Union bygger på, kan Ungarn i syv år fra tiltrædelsesdatoen opretholde forbuddene i den ungarske lovgivning, der gælder på tidspunktet for undertegnelsen af denne akt, for så vidt angår erhvervelse af landbrugsjord for fysiske personer, som ikke er bosiddende i eller statsborgere i Ungarn, og for juridiske personer. I intet tilfælde må statsborgere fra medlemsstaterne eller juridiske personer, der er oprettet i overensstemmelse med lovene i en anden medlemsstat, behandles mindre gunstigt med hensyn til erhvervelse af landbrugsjord, end de blev det på datoen for tiltrædelsestraktatens undertegnelse. I intet tilfælde må en statsborger fra en medlemsstat behandles mere restriktivt end tredjelandsstatsborgere.

Statsborgere i en anden medlemsstat, der måtte ønske at etablere sig som selvstændige landbrugere, og som har haft lovlig bopæl og været aktivt beskæftiget med landbrug i Ungarn i mindst tre år i træk, vil ikke være underkastet bestemmelserne i det foregående afsnit eller andre regler og procedurer end dem, ungarske statsborgere er underkastet.

Disse overgangsforanstaltninger vil blive taget op til generel revision i løbet af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen. Kommissionen skal med henblik herpå forelægge en rapport for Rådet. Rådet kan med enstemmighed på forslag af Kommissionen beslutte at afkorte eller ophæve overgangsperioden i første afsnit.

I overgangsperioden anvender Ungarn godkendelsesprocedurer for erhvervelse af landbrugsjord, der bygger på objektive, faste, gennemsigtige og offentlige kriterier. Disse kriterier skal anvendes uden forskelsbehandling, og der må ikke differentieres mellem statsborgere fra medlemsstaterne, der er bosat i Ungarn.

Hvis der er tilstrækkelig grund til at antage, at der efter udløbet af overgangsperioden vil forekomme alvorlige forstyrrelser eller trussel om alvorlige forstyrrelser på markedet for landbrugsjord i Ungarn, træffer Kommissionen på Ungarns anmodning afgørelse om forlængelse af overgangsperioden med højst tre år.

4. KONKURRENCEPOLITIK

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, afsnit VI, kapitel 1, konkurrencereglerne.

1. 3 mia. og 10 mia. HUF fiskale støtteordninger

a) Uanset artikel 87 og 88 i EF-traktaten kan Ungarn indrømme skattebegunstigelser for selskabsskat, der er indrømmet inden den 1. januar 2003 på grundlag af artikel 21, stk. 7, 10 og 11, i lov LXXXI af 1996 om selskabsskat og udbytteskat og artikel 93 i lov CXXV af 1999 om Republikken Ungarns budget for 2000, på følgende betingelser:

i) for små- og mellemstore virksomheder, jf. Fællesskabets definition ⁽¹⁾ af sådanne virksomheder og Fællesskabets praksis til og med den 31. december 2011.

I tilfælde af en fusion, overtagelse eller en lignende begivenhed, som en virksomhed, der har opnået skattebegunstigelser i medfør af ovennævnte lovgivning og omfattet af dette nr. i), indgår i, bortfalder skattebegunstigelser for selskabsskat.

ii) for andre virksomheder, forudsat at følgende begrænsninger for de støttebeløb, der er tildelt i henhold til ovennævnte lovgivning, er overholdt:

aa) Statsstøtte til regionale investeringer:

- den samlede investeringsstøtte må ikke overstige et maksimum på 75 % af de støtteberettigede investeringsomkostninger, hvis virksomheden påbegyndte sin investering under ordningen inden den 1. januar 2000. Hvis virksomheden påbegyndte sin investering under ordningen i årene 2000-2002, må den samlede investeringsstøtte ikke overstige et maksimum på 50 % af de støtteberettigede investeringsomkostninger;
- hvis virksomheden er aktiv inden for motorkøretøjssektoren ⁽²⁾, må den samlede investeringsstøtte ikke over-

stige et maksimum på 30 % af de støtteberettigede investeringsomkostninger, hvis virksomheden påbegyndte sin investering under ordningen inden den 1. januar 2000. Hvis virksomheden påbegyndte sin investering under ordningen i årene 2000-2002, må den samlede investeringsstøtte ikke overstige et maksimum på 20 % af de støtteberettigede investeringsomkostninger;

— perioden for beregningen af den støtte, der skal være omfattet af ovennævnte lofter på 75 % og 50 % (30 % og 20 % for så vidt angår motorkøretøjssektoren), begynder den 1. januar 2003; ved beregningen tages der ikke hensyn til støtte, hvorom der er ansøgt, eller som er modtaget på basis af tidligere overskud forud for denne dato;

— hvis en virksomhed på tiltrædelsesdatoen allerede har overskredet gældende lofter, skal støtten ikke tilbagebetales;

— ved beregningen af den samlede støtte tages der hensyn til alle former for støtte, som den støtteberettigede virksomhed har modtaget i forbindelse med de støtteberettigede omkostninger, herunder støtte, der er ydet i henhold til andre ordninger, uanset om støtten ydes ved lokale, regionale eller nationale midler eller fælleskabsmidler;

— de støtteberettigede omkostninger defineres på grundlag af de kriterier, der følger af fællesskabsreglerne for regional investeringsstøtte;

— de støtteberettigede omkostninger, som der kan tages hensyn til, er dem, som er afholdt mellem den 1. januar 1997 og den 31. december 2005 i henhold til vilkårene for et program, som virksomheden formelt har vedtaget senest den 31. december 2002 og meddelt til finansministeriet i Republikken Ungarn inden den 31. januar 2003.

bb) Statsstøtte til investeringer vedrørende uddannelse, forskning og udvikling samt miljø:

- støtten må ikke overstige de relevante støtteintensitetslofter, der gælder den 1. januar 2003 for sådanne støtteformål i henhold til EF-traktatens artikel 87 og 88;
- beregningsperioden for støtte, der er omfattet af de relevante lofter, begynder den 1. januar 2003; ved beregningen tages der ikke hensyn til støtte, hvorom der er ansøgt, eller som er modtaget på basis af tidligere overskud forud for denne dato;
- hvis en virksomhed på tiltrædelsesdatoen allerede har overskredet gældende lofter, skal støtten ikke tilbagebetales;
- ved beregningen af den samlede støtte tages der hensyn til alle former for støtte, som den støtteberettigede virksomhed har modtaget i forbindelse med de støtteberettigede omkostninger, herunder støtte, der er ydet i henhold til andre ordninger, uanset om støtten ydes med lokale, regionale eller nationale midler eller fællesskabsmidler;
- de støtteberettigede omkostninger defineres på grundlag af de kriterier, der følger af de fællesskabsregler, der gælder den 1. januar 2003 for det pågældende støtteformål;
- de støtteberettigede omkostninger, som der kan tages hensyn til, er dem, som er afholdt mellem den 1. januar 1997 og den 31. december 2005 i henhold til vilkårene for et program, som virksomheden formelt har vedtaget senest den 31. december 2002 og meddelte til finansministeriet i Republikken Ungarn inden den 31. januar 2003.

cc) I tilfælde af, at den støtteberettigede investerer i forbindelse med offentlig infrastruktur, skal støtten begrænses til 100 % af de omkostninger, der er afholdt til og med den 31. december 2002.

Overgangsordningen i dette punkt finder ikke anvendelse, hvis ovennævnte betingelser ikke opfyldes.

b) Enhver støtte, der ydes i medfør af de to nævnte ordninger og ikke bringes i overensstemmelse med betingelserne i afsnit 1 inden tiltrædelsesdatoen, betragtes som ny støtte i henhold til den gældende støttemekanisme, som er fastsat i kapitel 4 om konkurrencepolitik i bilag IV til denne akt.

c) Ungarn forelægger Kommissionen:

- oplysninger om opfyldelsen af betingelserne i litra a) ovenfor to måneder efter tiltrædelsesdatoen;
- oplysninger om de støtteberettigede investeringsomkostninger, som den støtteberettigede virksomhed har haft i henhold til ovennævnte lovgivning, og om de samlede støttebeløb, som de støtteberettigede har modtaget, inden udgangen af juni 2006.

2. Off-shore-ordning

a) Uanset artikel 87 og 88 i EF-traktaten kan Ungarn gøre brug af nedsættelser af selskabsskatten, der er indrømmet inden den 1. januar 2003 på grundlag af artikel 4.28 og artikel 19, stk. 2, i lov LXXXI af 1996 om selskabsskat og udbytteskat, til og med den 31. december 2005.

b) I tilfælde af en fusion, overtagelse eller en lignende begivenhed, som omfatter en virksomhed, der i medfør af ovennævnte lovgivning nyder godt af en nedsættelse af selskabsskatten hørende ind under litra a) ovenfor, bortfalder nedsættelsen af selskabsskatten.

3. Skattelettelser indrømmet af en lokal myndighed

a) Uanset artikel 87 og 88 i EF-traktaten kan Ungarn til og med den 31. december 2007 anvende nedsættelser af den lokale virksomhedsskat på op til 2 % af virksomhedernes nettooverskud, som indrømmes af lokale myndigheder for en begrænset periode på grundlag af artikel 6 og 7 i lov C af 1990 om lokale skatter som ændret ved artikel 79, stk. 1 og 2, i lov L af 2001 om ændring af finanslovgivningen som ændret ved artikel 158 i lov XLII af 2002 om ændringer af love om skatter, afgifter og andre budgetbetalinger.

b) Virksomheder, der nyder godt af artikel 21, stk. 7, 10 eller 11 i lov LXXXI af 1996 om selskabsskat og udbytteskat eller af støtteordninger eller artikel 93 i lov CXXV af 1999 om Republikken Ungarns budget for 2000, der ikke er forenelige med artikel 87 og 88 i EF-traktaten, kan ikke nyde godt af overgangsordningerne under litra a) ovenfor.

(¹) Kommissionens henstilling 96/280/EF af 3. april 1996 vedrørende definitionen af små og mellemstore virksomheder (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4).

(²) I den betydning, i hvilken dette ord anvendes i bilag C i Fællesskabets multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter — rammebestemmelser for statsstøtte til motorkøretøjsindustrien (EFT C 70 af 19.3.2002, s. 8).

5. LANDBRUG

A. LANDBRUGSLOVGIVNING

1. 31997 R 2597: Rådets forordning (EF) nr. 2597/97 af 18. december 1997 om supplerende regler til den fælles markedsord-

ning for mælk og mejeriprodukter med hensyn til konsummælk (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 13), senest ændret ved:

— 31999 R 1602: Rådets forordning (EF) nr. 1602/1999 af 19.7.1999 (EFT L 189 af 22.7.1999, s. 43).

Uanset artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2597/97 finder kravene med hensyn til fedtindhold ikke anvendelse på konsummælk fremstillet i Ungarn i en periode på fem år fra tiltrædelsesdatoen, idet Ungarn kan markedsføre mælk med et fedtindhold på 2,8 % (m/m) som konsummælk. Konsummælk, der ikke opfylder kravene med hensyn til fedtindhold, må kun afsættes i Ungarn eller eksporteres til et tredjeland.

2. 31999 R 1493: Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin (EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1), senest ændret ved:

— 32001 R 2585: Rådets forordning (EF) nr. 2585/2001 af 19.12.2001 (EFT L 345 af 29.12.2001, s. 10).

Som en undtagelse fra bilag V, afsnit C, punkt 2, litra d, i forordning (EF) nr. 1493/1999 gives der i en periode på ti år regnet fra tiltrædelsesdatoen tilladelse til et mindste naturligt alkoholindhold på 7,7 % i bordvin i alle vindyrkningsområder i Ungarn.

3. 32002 R 0753: Kommissionens forordning (EF) nr. 753/2002 af 29. april 2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse af visse vinprodukter (EFT L 118 af 4.5.2002, s. 1).

Som en undtagelse fra bilag II til forordning (EF) nr. 753/2002 tillades anvendelsen af betegnelsen »Rizlingszilváni« som synonym for sorten »Müller Thurgau« indtil den 31. december 2008 for vine, der fremstilles i Ungarn og udelukkende markedsføres i Ungarn.

B. VETERINÆRLOVGIVNING

1. 31964 L 0433: Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fersk kød (EFT P 121 af 29.7.1964, s. 2012 og senere ændret og konsolideret i EFT L 268 af 29.6.1991, s. 7), som senest ændret ved:

— 31995 L 0023: Rådets direktiv 95/23/EF af 22.6.1995 (EFT L 243 af 11.10.1995, s. 7).

a) De i bilag I til direktiv 64/433/EØF omhandlede strukturkrav finder med forbehold af nedenstående betingelser først anvendelse på de virksomheder i Ungarn, der er anført i tillæg A til dette bilag, den 31. december 2006.

b) Så længe de i litra a) ovenfor nævnte virksomheder er omfattet af bestemmelserne i dette litra, må produkter, der hidrører fra disse virksomheder, uanset markedsføringsdato, kun markedsføres på hjemmemarkedet eller anvendes til yderligere forarbejdning i den samme virksomhed. Disse produkter skal forsynes med et særligt sundhedsmærke.

Ovenstående litra gælder også for alle produkter, der hidrører fra integrerede kødvirksomheder, hvor en del af virksomheden er omfattet af bestemmelserne i litra a).

c) Ungarn sikrer gradvis overholdelse af de i litra a) omhandlede strukturelle krav i overensstemmelse med de i tillæg A til dette bilag fastsatte frister for rettelse af eksisterende mangler. Ungarn sikrer, at kun virksomheder, der fuldt ud overholder disse krav senest den 31. december 2006, kan fortsætte deres drift. Ungarn forelægger Kommissionen årlige rapporter om de fremskridt, der er gjort i de enkelte virksomheder på listen i tillæg A til dette bilag, herunder en liste over de virksomheder, der har rettet de eksisterende mangler i løbet af det pågældende år.

d) Kommissionen kan ajourføre det i litra a) nævnte tillæg A til dette bilag inden tiltrædelsen og frem til den 31. december 2006 og kan i den sammenhæng tilføje i begrænset omfang eller slette de enkelte virksomheder på baggrund af de fremskridt, der er gjort med rettelsen af de eksisterende mangler, samt på baggrund af overvågningsprocessens resultat.

Detaljerede gennemførelsesbestemmelser til sikring af, at overgangsordningen fungerer gnidningsløst, vedtages i henhold til artikel 16 i direktiv 64/433/EØF.

2. 31999 L 0074: Rådets direktiv 1999/74/EF af 19. juli 1999 om mindstekrav til beskyttelse af æglæggende høner (EFT L 203 af 3.8.1999, s. 53).

Indtil den 31. december 2009 kan de i tillæg B til dette bilag anførte virksomheder i Ungarn fortsat anvende bure, der ikke opfylder de i artikel 5, stk. 1, nr. 4) og 5), i direktiv 1999/74/EF fastsatte minimumskrav, på betingelse af, at de blev taget i brug senest den 1. juli 1999, og at de er mindst 36 cm høje over mindst 65 % af burets areal samt ingen steder er lavere end 33 cm.

6. TRANSPORTPOLITIK

1. 31991 L 0440: Rådets direktiv 91/440/EØF af 29. juli 1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner (EFT L 237 af 24.8.1991, s. 25), senest ændret ved:

— 32001 L 0012: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/12/EF af 26.2.2001 (EFT L 75 af 15.3.2001, s. 1).

Indtil den 31. december 2006 finder artikel 10, stk. 3, i Rådets direktiv 91/440/EØF kun anvendelse i Ungarn på følgende betingelser.

— Magyar Államvasutak Rt. (MÁV) samarbejder med jernbanevirksomheder om at sørge for international jernbanegodstransport

med henblik på import, eksport og transit gennem Ungarn på et ikke-diskriminerende grundlag. Adgangsrettigheder i henhold til artikel 10, stk. 1 og 2, i direktivet tildeles uden begrænsning.

— Mindst 20 % af det transeuropæiske jernbanegodstransportnets samlede årlige kapacitet i Ungarn skal forbeholdes andre jernbanevirksomheder end MÁV, og alle forbindelser skal give mulighed for rejsetider, der er sammenlignelige med dem, som gælder for MÁV. Infrastrukturforvalteren oplyser om de enkelte linjers faktiske kapacitet i den erklæring om nettet, som skal afgives. De 20 % af den samlede årlige kapacitet omfatter adgangsrettigheder i henhold til artikel 10, stk. 1, 2 og 3 i direktiv 91/440/EØF.

2. 31992 L 0014: Rådets direktiv 92/14/EØF af 2. marts 1992 om begrænsning af operationen af flyvemaskiner, der henhører under bind 1, del II, kapitel 2 i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, anden udgave (1988) (EFT nr. L 76 af 23.3.1992, s. 21), senest ændret ved:

— 32001 R 0991: Kommissionens forordning (EF) nr. 991/2001 af 21.5.2001 (EFT L 138 af 22.5.2001, s. 12).

Som en undtagelse fra artikel 2, stk. 2, i direktiv 92/14/EØF finder kravene i artikel 2, stk. 1, litra a), i direktivet ikke anvendelse i Ungarn før den 31. december 2004, for så vidt angår luftfartøjer, der er registreret i og som opereres af fysiske eller juridiske personer, der er etableret i Aserbajdsjan, Kasakhstan, Moldova, Den Russiske Føderation, Turkmenistan og Ukraine.

3. 31993 R 3118: Rådets forordning (EØF) nr. 3118/93 af 25. oktober 1993 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre intern vejgodstransport i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende (EFT nr. L 279 af 12.11.1993, s. 1), senest ændret ved:

— 32002 R 0484: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 484/2002 af 1.3.2002 (EFT L 76 af 19.3.2002, s. 1).

a) Som en undtagelse fra artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3118/93 og indtil udgangen af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen er transportvirksomheder, der er etableret i Ungarn, udelukket fra at udføre intern vejgodstransport i de andre medlemsstater, og transportvirksomheder, der er etableret i de andre medlemsstater, er udelukket fra at udføre intern vejgodstransport i Ungarn.

b) Inden udgangen af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen meddeler medlemsstaterne Kommissionen, om de vil forlænge denne periode i højst to år, eller om de fremover fuldt ud vil anvende artikel 1 i forordningen. Hvis der ikke gives meddelelse herom, vil artikel 1 i forordningen finde anvendelse. Kun transportvirksomheder, der er etableret i de medlemsstater, som er omfattet af artikel 1 i forordningen, kan udføre intern vejgodstransport i de andre medlemsstater, som også er omfattet af artikel 1 i forordningen.

c) De medlemsstater, som i henhold til litra b) ovenfor er omfattet af artikel 1 i forordningen, kan gøre brug af den nedenfor beskrevne procedure indtil udgangen af det femte år efter tiltrædelsesdatoen.

Når der i en af de ovenfor nævnte medlemsstater forekommer alvorlige forstyrrelser på dens interne marked eller dele heraf, der skyldes cabotagekørsel, eller som forværres af denne, som f.eks. alvorligt udbudsoverskud i forhold til efterspørgslen eller trusler for mange transportvirksomheders økonomiske ligevægt og overlevelsessevne, underretter medlemsstaten Kommissionen og de andre medlemsstater og forsyner dem med alle relevante oplysninger herom. På baggrund af disse oplysninger kan medlemsstaten anmode Kommissionen om helt eller delvis at suspendere anvendelsen af artikel 1 i forordningen med henblik på at normalisere situationen.

Kommissionen undersøger situationen på grundlag af oplysninger fra den pågældende medlemsstat og beslutter inden for en måned efter modtagelsen af anmodningen, om der er behov for at vedtage beskyttelsesforanstaltninger. Proceduren i artikel 7, stk. 3, andet, tredje og fjerde afsnit, samt i stk. 4, 5 og 6, i forordningen finder anvendelse.

En medlemsstat som nævnt i første afsnit ovenfor kan i hastende og ekstraordinære tilfælde suspendere anvendelsen af artikel 1 i forordningen, idet den efterfølgende giver Kommissionen en begrundet underretning herom.

d) Så længe anvendelsen af artikel 1 i forordningen er suspenderet i henhold til litra a) og b) ovenfor, kan medlemsstaterne regulere adgangen til deres interne vejgodstransport ved gradvis at udveksle tilladelser til cabotagekørsel på grundlag af bilaterale aftaler. De har også mulighed for fuld liberalisering.

e) Anvendelsen af litra a), b) og c) må ikke føre til, at adgangen til den interne vejgodstransport bliver mere restriktiv end på datoen for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten.

4. 31996 L 0053: Rådets direktiv 96/53/EF af 25. juli 1996 om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (EFT L 235 af 17.9.1996, s. 59), senest ændret ved:

— 32002 L 0007: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/7/EF af 18.2.2002 (EFT L 67 af 9.3.2002, s. 47).

Som en undtagelse fra artikel 3, stk. 1, i direktiv 96/53/EF må køretøjer, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i klasse 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1, og 3.5.3 i bilag I til direktivet, indtil den 31. december 2008 kun køre på de dele af det ungarske vejnet, som ikke er moderniseret, hvis de overholder de ungarske grænser for akseltryk.

Ungarn skal overholde sin tidsplan for moderniseringen af dets vigtigste transitnet i henhold til det vejledende skema nedenfor. Alle investeringer i infrastruktur, der omfatter midler fra Fællesskabets budget, skal sikre, at hovedtrafikårene bliver konstrueret eller moderniseret, således at de kan tåle en belastning på 11,5 tons pr. aksel. Sideløbende med moderniseringen skal der ske en gradvis åbning af det ungarske vejnet, for køretøjer i international trafik, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i direktivet.

Midlertidige supplerende afgifter for brug af de ikke-moderniserede dele af vejnettet af køretøjer i international trafik, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i direktivet, skal opkræves på en ikke-diskriminerende måde. Køretøjer, der overskrider den ungarske grænse for akseltryk på 10 tons for køretøjer uden luftaffjedring og på 11 tons for køretøjer med luftaffjedringssystemer, skal indhente en tilladelse til at benytte vejene for at sikre, at visse vejstrukturer og broer undgås. Ungarn accepterer en afvigelse på 0,5 ton ved måling af akseltryk for køretøjer med luftaffjedringssystemer og pålægger kun midlertidige supplerende afgifter, hvis akseltrykket overstiger 11,5 tons.

Der opkræves ingen midlertidige supplerende afgifter for køretøjer, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i direktivet, når der køres på de følgende vigtigste transitveje:

— transitruten Hegyeshalom/Nagyalak (den paneuropæiske korridor IV): dvs. E60 fra den østrigske grænse til Hegyeshalom og Budapest, den sydlige omfartsvej E60 uden om Budapest, E75 fra Budapest til Kiskunfélegyháza

- transitruten Rajka/Nagylak (den paneuropæiske korridor IV): dvs. E65 fra den slovakiske grænse til Rajka og Hegyeshalom, E60 fra Hegyeshalom til Budapest, den sydlige omfartsvej E60 uden om Budapest, E75 fra Budapest til Kiskunfélegyháza
- transitruten Toronyiszentmiklós/Nagylak (de paneuropæiske korridorer V og IV): dvs. fra Siófok og Budapest, den sydlige omfartsvej E60 uden om Budapest, E75 fra Budapest til Kiskunfélegyháza
- transitruten Hegyeshalom/Röszke (de paneuropæiske korridorer IV og X): dvs. E60 fra den østrigske grænse til Hegyeshalom og Budapest, den sydlige omfartsvej E60 uden om Budapest, E75 fra Budapest til Kiskunfélegyháza
- transitruten Rajka/Röszke (de paneuropæiske korridorer IV og X): dvs. E65 fra den slovakiske grænse til Rajka og Hegyeshalom, E60 fra Hegyeshalom til Budapest, den sydlige omfartsvej E60 uden om Budapest, E75 fra Budapest til Kiskunfélegyháza.

Program for modernisering af veje [km]

Hovedvejsnet	2001	2002	2003	2004	2005	2006	I alt			2007	2008	I alt (2007-2008)	I alt (2001-2008)
Forbedring af vejene på kortet i bilag 2 til CONF-H 37/00 (vej 2, 3, 4, 6, 8, 33, 35, 42, 44, 47, 56, 61)		78	126	270	270	270	1 014						1 014
Forbedring (vej 41, 49, 51, 58)				51	65	69	185	Forbedring (vej 74, 87, 86)		100	100	200	385
Forbedring (andre veje)	30	50	70	70	70	70	360	Forbedring (andre veje)		70	70	140	500
Nye vejanlæg (hovedsagelig omfartsveje)	29	49	45	27	35	61	246	Nye vejanlæg (hovedsagelig omfartsveje)		60	60	120	366
Hovedveje i alt	59	177	241	418	440	470	1 805			230	230	460	2 265
Motorvejs- og motortrafikvejsnet													
Nye vejanlæg (M0, M3, M5, M7, M30, M35, M43, M70)		65	24	20	237	85	431	Nye vejanlæg (M6-56, M7, M8, M0)		177	165	342	773
I alt	59	242	265	438	677	555	2 236			407	395	802	3 038

7. FISKALE BESTEMMELSER

1. 31977 L 0388: Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1), senest ændret ved:

— 32002 L 0038: Rådets direktiv 2002/38/EF af 7.5.2002 (EFT L 128 af 15.5.2002, s. 41).

a) Uanset artikel 12, stk. 3, litra a), i direktiv 77/388/EØF kan Ungarn opretholde

i) en reduceret momssats på mindst 12 % på levering af kul, briketter og koks, brændetræ og trækul) og på levering af fjernvarmetjenester indtil den 31. december 2007 og

ii) en reduceret momssats på mindst 12 % på levering af restaurationsydelser og levnedsmidler solgt i lignende virksomheder indtil den 31. december 2007 eller indtil udløbet af den overgangsperiode, der er nævnt i artikel 28 i i direktivet, afhængig af hvilken dato der kommer først.

b) Med forbehold af en formel afgørelse, der skal vedtages i henhold til proceduren i artikel 12, stk. 3, litra b), i direktiv 77/388/EØF kan Ungarn opretholde en reduceret momssats på mindst 5 % på naturgas- og elforsyning indtil et år efter tiltrædelsesdatoen.

c) Ved anvendelse af artikel 28, stk. 3, litra b), i direktiv 77/388/EØF, kan Ungarn fortsat momsfritage international personbefordring omhandlet i punkt 17 i bilag F til direktivet, indtil betingelsen i direktivets artikel 28, stk. 4, er opfyldt, eller så længe den samme fritagelse anvendes af en af de nuværende medlemsstater, afhængig af hvilken dato der kommer først.

2. 31992 L 0079: Rådets direktiv 92/79/EØF af 19. oktober 1992 om indbyrdes tilnærmelse af cigaretafgifterne (EFT L 316 af 31.10.1992, s. 8), senest ændret ved:

— 32002 L 0010: Rådets direktiv 2002/10/EF af 12.2.2002 (EFT L 46 af 16.2.2002, s. 26).

Uanset artikel 2, stk. 1, i direktiv 92/79/EØF kan Ungarn udsætte anvendelsen af den samlede minimumspunktafgift for detailsalgsprisen (inkl. alle afgifter) på cigaretter i den mest efterspurgte prisklasse indtil den 31. december 2008 under forudsætning af, at Ungarn i løbet af denne periode gradvist tilpasser sine punktafgiftssatser til den samlede minimumspunktafgift, der er fastsat i direktivet.

Med forbehold af artikel 8 i Rådets direktiv 92/12/EØF om den generelle ordning for punktafgiftspligtige varer, om oplægning og omsætning heraf samt om kontrol hermed ⁽¹⁾ og efter at have underrettet Kommissionen, kan medlemsstaterne, så længe ovennævnte undtagelse

gælder, opretholde samme begrænsninger for mængden af cigaretter, som kan indføres i deres område fra Ungarn, uden betaling af yderligere punktafgifter end dem, der anvendes på import fra tredjelande. De medlemsstater, der gør brug af denne mulighed, kan foretage den nødvendige kontrol, uden at det får betydning for det indre markeds funktion.

⁽¹⁾ EFT L 76 af 23.3.1992, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2000/47/EF (EFT L 193 af 29.7.2000, s. 73).

8. MILJØ

A. AFFALDSHÅNDTERING

1. 31993 R 0259: Rådets forordning (EØF) nr. 259/93 af 1. februar 1993 om overvågning af og kontrol med overførsel af affald inden for, til og fra Det Europæiske Fællesskab (EFT L 30 af 6.2.1993, s. 1), senest ændret ved:

— 32001 R 2557: Verordnung (EG) Nr. 2557/2001 der Kommission vom 28.12.2001 (ABL L 349 vom 31.12.2001, S. 1).

a) Indtil den 30. juni 2005 skal alle overførsler til Ungarn med henblik på nyttiggørelse, som er anført i bilag II, III og IV til forordning (EØF) nr. 259/93, og overførsler af affald med henblik på nyttiggørelse, som ikke er anført i disse bilag, anmeldes til de kompetente myndigheder og forarbejdes i overensstemmelse med artikel 6, 7 og 8 i forordningen.

b) Som en undtagelse fra artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 259/93 skal de kompetente myndigheder gøre indsigelse mod overførsler af affald med henblik på nyttiggørelse, der er anført i bilag II, III og IV til forordningen, og mod overførsler af affald med henblik på nyttiggørelse, der ikke er anført i disse bilag, og som er bestemt for anlæg, der midlertidigt er undtaget fra visse bestemmelser i direktiv 94/67/EF ⁽¹⁾ om forbrænding af farligt affald og 2001/80/EF ⁽²⁾ om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg, i den periode, den midlertidige undtagelse gælder for bestemmelsesanlægget.

2. 31994 L 0062: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/62/EF af 20. december 1994 om emballage og emballageaffald (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 10).

a) Som en undtagelse fra artikel 6, stk. 1, litra a), og b), i direktiv 94/62/EF skal Ungarn nå nyttiggørelses- og genanvendelsesmålene for følgende emballagematerialer inden den 31. december 2005 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:

— genanvendelse af plast: 11 vægtprocent inden tiltrædelsen og 14 vægtprocent for 2004;

— genanvendelse af glas: 14 vægtprocent inden tiltrædelsen og 15 vægtprocent for 2004;

— samlet mål for nyttiggørelse: 40 vægtprocent inden tiltrædelsen og 43 vægtprocent for 2004.

b) Som en undtagelse fra artikel 6, stk. 1, litra b), i direktiv 94/62/EF kan Ungarn fastsætte et samlet mål for genanvendelse på 46 % fra 2005 og fremover.

B. VANDKVALITET

1. 31991 L 0271: Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40), som ændret ved:

— 31998 L 0015: Kommissionens direktiv 98/15/EF af 27.2.1998 (EFT L 67 af 7.3.1998, s. 29).

a) Som en undtagelse fra artikel 3, 4, samt artikel 5, stk. 2, i direktiv 91/271/EØF finder kravene til kloaknet og rensning af byspildevand ikke fuldt ud anvendelse i Ungarn før den 31. december 2015 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:

— inden den 31. december 2008 skal direktivet kunne overholdes i følsomme byområder med en befolkning på over 10 000 personækvivalenter;

— inden den 31. december 2010 skal direktivet kunne overholdes i normale byområder med en befolkning på over 15 000 personækvivalenter.

b) Som en undtagelse fra artikel 13 i direktiv 91/271/EØF finder kravene til bionedbrydeligt industrispildevand fra anlæg, der tilhører de industrisektorer, der er opført i bilag III, først anvendelse for følgende anlæg i Ungarn den 31. december 2008:

— Pannontej Rt., Répcelak

— Bácsbokodi Tejüzem, Bácsbokod

— Papp Kereskedelmi Kft. Konzervgyár, Nyírtas

— Vépisz Szövetkezet, Konzervüzem, Csegöld

— Szatmári Konzervgyár Kft., Tyukod

— PETISFOOD Kft. Konzervüzem, Vasmegyer

— Atev Rt., Debrecen-Bánk

— Mirsa Rt., Albertirsa

— Makói Tejüzem, Makó

— Zalka Tej Rt., Nagybánhegyes.

2. 31998 L 0083: Rådets direktiv 98/83/EF af 3. november 1998 om kvaliteten af drikkevand (EFT L 330 af 5.12.1998, s. 32).

Som en undtagelse fra artikel 9, stk. 1, i direktiv 98/83/EF kan Ungarn indføre undtagelser fra parameterværdien for arsenik indtil den 25. december 2009 uden at informere Kommissionen om sådanne beslutninger. Hvis Ungarn ønsker at forlænge sådanne undtagelser efter denne dato, finder proceduren i artikel 9, stk. 2, anvendelse. Denne undtagelse gælder ikke for drikkevand bestemt til fødevarerindustrien.

Proceduren i artikel 9, stk. 2, finder også anvendelse, hvis Ungarn ønsker at indføre undtagelser i henhold til artikel 9, stk. 1, for bor, fluorid og nitrit efter den 25. december 2006.

C. BEKÆMPELSE AF INDUSTRIEL FORURENING OG RISIKOSTYRING

1. 31994 L 0067: Rådets direktiv 94/67/EF af 16. december 1994 om forbrænding af farligt affald (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 34).

Som en undtagelse fra artikel 7 og 11 og fra bilag III til direktiv 94/67/EF finder emissionsgrænseværdierne og bestemmelserne vedrørende målinger først anvendelse for følgende forbrændingsanlæg i Ungarn den 30. juni 2005, som specificeret nedenfor:

— Forbrændingsanlæg for olieaffald og andet flydende affald:

— Petró & Petró Kft., Petró & Petró Kft., Ács: kun grænseværdi for totalstøv, målinger

— KÖSZOL Kft., Győr: kun grænseværdi for totalstøv, målinger

— Nitrokémia Rt., Balatonfűzfő: kun grænseværdi for totalstøv, målinger

— MB Szerviz Kft., Budapest: kun grænseværdi for totalstøv, målinger

— Jászaútó Kft., Jászberény: kun grænseværdi for totalstøv, målinger.

— Forbrændingsanlæg for hospitalsaffald:

— Semmelweis Orvostudományi Egyetem, Budapest: kun målinger

— SEPTOX Kft., Országos Korányi Tbc és Pulmonológiai Intézet, Budapest: kun målinger

— Progress B-90 Kft., Kistarcsa: kun grænseværdi for totalstøv, målinger

— Albert Schweizer Kórház, Hatvan: kun grænseværdi for hydrogenschlorid, målinger

— Jósa András Kórház, Nyíregyáza: kun målinger

— Erzsébet Kórház, Jászberény: kun grænseværdi for hydrogenchlorid, målinger

— Kátai Gábor Kórház, Karcag: kun målinger

— Mezőtúri Városi Kórház, Mezőtúr: kun målinger

— Filantrop Kft., Kecskemét: kun målinger

— Szegedi Városi Kórház, Szeged: kun målinger

— Csongrád Megyei Területi Kórház, Szentes: kun grænseværdier for totalstøv, hydrogenchlorid og målinger

— Markhot Ferenc Kórház, Eger: kun målinger

— Bugát Pál Kórház, Gyöngyös: kun grænseværdi for dioxin, målinger

— Pándy Kálmán Kórház, Gyula: kun grænseværdier for totalstøv, hydrogenchlorid (HCl), målinger.

— Forbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg til fast og flydende farligt affald:

— Dunai Cement és Mészmu Rt., Vác: kun målinger

— Pannoncem Cementipari Rt., Lábatlan: kun emissionsgrænseværdier for Nox, målinger

— Megoldás Kft., Szombathely (Shenandoah P60-M2forbrændingsanlægstype og Energospa-2-forbrændingsanlægstype): kun emissionsgrænseværdier for HCl, målinger

— Crazy Cargo Kft., Székesfehérvár: kun målinger

— H+H Dunafor Kft., Dunaújváros: kun målinger

— Mosonmagyaróvári Fémszerelvény Rt., Mosonmagyaróvár: kun emissionsgrænseværdier for PM, HF, målinger

— FORTE Rt., Vác: kun målinger

— Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság, Budapest: kun emissionsgrænseværdier for HCl, HF, målinger

— MOL Rt. Dunai Finomító, Százhalombatta: kun emissionsgrænseværdier for Cr i spildevand, målinger

— ÉMK Kft., Sajóbáony: kun emissionsgrænseværdier for dioxin

— Ecomissio Kft., Tiszaújváros: kun emissionsgrænseværdier for SO₂, HCl, målinger

- Miskolci Városi Közlekedési Rt., Miskolc (Energosparr-2-forbrændingsanlægstype og Pirotherm CV-1-forbrændingsanlægstype): kun emissionsgrænseværdier for HM, målinger
- MOL Rt. Tiszai Finomító, Tiszaújváros: kun målinger
- ICN Hungary Rt., Tiszavasvári: kun målinger
- Hajdúkomm Kft., Debrecen: kun målinger
- Mendoterm Kft., Budapest: kun målinger
- Gyógyszerkutató Intézet, Budapest: kun målinger
- Gyógyszerkutató Intézet, Budakeszi: kun målinger.

2. 32001 L 0080: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF af 23. oktober 2001 om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg (EFT L 309 af 27.11.2001, s. 1).

Som en undtagelse fra artikel 4, stk. 1, og del A i bilag III-VII til direktiv 2001/80/EF finder emissionsgrænseværdierne for svovldioxid,

nitrogenoxid og støv først anvendelse den 31. december 2004 for følgende anlæg i Ungarn:

- Budapesti Erőmű Rt., Újpest, Kedel nr. 4
- Budapesti Erőmű Rt., Kőbánya, Kedel nr. 1, 2, 3 og 4
- Dorog-Esztergom Erőmű Kft., Dorog, Kedel nr. 5 og 6
- EMA-POWER Kft., Dunaújváros, Kedel nr. 7 og 8
- Nyíregyházi Erőmű Kft., Nyíregyháza, Kedel nr. 15
- PANNONPOWER Rt., Pécs, Kedel nr. 5 og 7
- Mátra Cukor Rt., Hatvan, 3 kedler
- Zoltek Rt., Nyergesújfalu, 1 kedel.

(¹) EFT L 365 af 31.12.1994, s. 34.

(²) EFT L 309 af 27.11.2001, s. 1.

9. TOLDUNIONEN

31987 R 2658: Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1), senest ændret ved:

- 32002 R 0969: Kommissionens forordning (EF) nr. 969/2002 af 6.6.2002 (EFT L 149 af 7.6.2002, s. 20).
- a) Uanset artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2658/87 kan Ungarn indtil udgangen af det tredje år efter tiltrædelsen eller indtil den 31. december 2007, hvis denne dato er tidligere, åbne et årligt toldkontingent for ulegeret aluminium (KN-kode 7601 10 00) i henhold til følgende plan:
 - et kontingent på højst 110 000 tons til en værditoldsats på 2 % eller en tredjedel af den gældende EU-toldafgift, alt efter hvilken af disse der er højst, det første år;
 - et kontingent på højst 70 000 tons til en værditoldsats på 4 % eller to tredjedele af den gældende EU-toldafgift, alt efter hvilken af disse der er højst, det andet år;
 - et kontingent på højst 20 000 tons til en værditoldsats på 4 % eller to tredjedele af den gældende EU-toldafgift, alt efter hvilken af disse der er højst, det tredje år;

på betingelse af, at de pågældende varer:

- overgår til fri omsætning på Ungarns område og forbruges der eller bliver forarbejdet, således at de får oprindelsesstatus i Fællesskabet, og
- orbliver under toldtilsyn i henhold til de relevante fællesskabsbestemmelser om endelig anvendelse i henhold til artikel 21 og 82 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (¹).
- b) Bestemmelserne finder kun anvendelse, hvis der sammen med erklæringen om overgang til fri omsætning forelægges en bekræftelse fra de kompetente ungarske myndigheder, om at de pågældende varer henhører under ovennævnte bestemmelser.
- c) Kommissionen og de kompetente ungarske myndigheder træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at det endelige forbrug af de pågældende varer eller den forarbejdning, hvorved de opnår oprindelsesstatus i Fællesskabet, finder sted på Ungarns område.

(¹) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17).

*Tillæg A**jf. kapitel 5, afdeling B, punkt 1, i bilag X (*)***Liste over virksomheder, herunder mangler samt frister for udbedring af disse mangler**

(*) Se EUT C 227 E af 23.9.2003, s. 444.

Tillæg B

jf. kapitel 5, afdeling B, punkt 2, i bilag X ()*

Liste over virksomheder, herunder produktion (æg pr. år)

(*) Se EUT C 227 E af 23.9.2003, s. 449.